

## IEGYZŐKÖNYV

Készült a Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületének 2020. 06. 23. napján 15.00 órakor tartott nyílt rendes ülésén az Önkormányzat hivatalos helyiségében. 1098 Budapest, Toronyház utca 3.

Jelen vannak: Törőcsik Judit elnök

Papavasziliu Thanasziosz elnökhelyettes

Hadzijanisz Hrisztosz képviselő

Törőcsik Judit elnök: Üdvözlöm a megjelenteket. Megállapítom, hogy a képviselő-testület 3 fővel határozatképes, az ülést megnyitom.

Szavazásra teszem fel az alábbi határozati javaslatot.

A Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat Hadzijanisz Hrisztosz személyét elfogadja a Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat ülésének jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Törőcsik Judit elnök: Megállapítom, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **GNÖ 24/2020. (VI.23.) Határozat**

**A Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Hadzijanisz Hrisztosz személyét elfogadja a Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat ülésének jegyzőkönyv hitelesítőjének.**

**Felelős: Törőcsik Judit elnök**

**Határidő: 2020. 06. 23.**

### **Törőcsik Judit elnök:**

Szavazásra teszem fel a napirendi pontok elfogadását azzal a módosítással, hogy a meghívó 6. napirendi pontjának címe a „Görög Ifjúsági Egyesület támogatása” helyett helyesen „Ifjúsági tábor Pargán”.

### **1./ BESZÁMOLÓ a Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat 2019. I-XII. havi gazdálkodásáról**

1. számú előterjesztés

Előterjesztő: Törőcsik Judit elnök

### **2./ A Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi költségvetés módosítása**

2. számú előterjesztés

Előterjesztő: Törőcsik Judit elnök

### **3./ A Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi átmeneti gazdálkodása**

3. számú szóbeli előterjesztés

Előterjesztő: Törőcsik Judit elnök

### **4. / Tárgy: Mydros táncház**

4. számú előterjesztés

Előterjesztő: Papavasziliu Thanasziosz elnökhelyettes

**5. / Nyugdíjasok krétai utazása**

5. számú előterjesztés

Előterjesztő: Törőcsik Judit elnök

**6. / Ifjúsági tábor Pargán**

5. számú előterjesztés

Előterjesztő: Törőcsik Judit elnök

**7./ Elnöki beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről – szóbeli előterjesztés**

Előterjesztő: Törőcsik Judit elnök

Készítette: Törőcsik Judit elnök

**Törőcsik Judit elnök:** Megállapítom, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a módosított napirendi pontokat.

**GNÖ 25/2020. (VI. 13.) Határozat**

**A Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2020. 06. 23-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:**

**1./ BESZÁMOLÓ a Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat**

**2019. I-XII. havi gazdálkodásáról**

**1. számú előterjesztés**

**Előterjesztő: Törőcsik Judit elnök**

**2./ A Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi költségvetés módosítása**

**2. számú előterjesztés**

**Előterjesztő: Törőcsik Judit elnök**

**3./ A Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi átmeneti gazdálkodása**

**3. számú szóbeli előterjesztés**

**Előterjesztő: Törőcsik Judit elnök**

**4. / Tárgy: Mydros táncház**

**4. számú előterjesztés**

**Előterjesztő: Papavasziliu Thanasziosz elnökhelyettes**

**5. / Nyugdíjasok krétai utazása**

**5. számú előterjesztés**

**Előterjesztő: Törőcsik Judit elnök**

**6. / Ifjúsági tábor Pargán**

**5. számú előterjesztés**

**Előterjesztő: Törőcsik Judit elnök**

**7./ Elnöki beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről – szóbeli előterjesztés**

**Előterjesztő: Törőcsik Judit elnök**

**NAPIRENDI PONTOK TÁRGYALÁSA**

**1./ BESZÁMOLÓ a Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat**

**2019. I-XII. havi gazdálkodásáról**

**1. számú előterjesztés**

Előterjesztő: Törőcsik Judit elnök

Törőcsik Judit elnök: amennyiben hozzászólás nincsen, felteszem szavazásra az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot.

### **GNÖ 26/2020. (VI. 23.) Határozat**

**A Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91.§ (3) bekezdésében biztosított hatáskörében eljárva 2019. évi költségvetésének végrehajtásáról az alábbi határozatot hozza:**

**1. A Képviselő-testület a helyi nemzetiségi önkormányzat 2019. évi költségvetésének teljesítését**

- a.) 4.339.391,- forint költségvetési bevétellel,
- b.) 4.386.422,- forint költségvetési kiadással,
- c.) 185.437,- forint működési egyenleggel,
- d.) – 232.468,- forint felhalmozási egyenleggel,
- e.) 1.449.899,- forint belső működési finanszírozási bevétellel, az 1. számú melléklet szerint hagyja jóvá.

**2. A Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat**

- a.) költségvetési mérlegének 2019. évi teljesülését közgazdasági tagolásban az 1. számú melléklet,
- b.) vagyonkimutatást a 2. számú melléklet,
- c.) maradvány kimutatását a 3. számú melléklet,
- d.) 2019. évi pénzkészlet változását a 4. számú melléklet,
- e.) a teljesített kiadások és bevételek kötelező, önként vállalt és államigazgatási feladatok felosztása kormányzati funkciókénti bontásban az 5. számú melléklet,
- f.) a 2019. évi önkormányzati, központi működési, valamint a feladatalapú és pályázati támogatások felhasználásának az elszámolását a 6. számú melléklet

szerinti tartalommal fogadja el.

**3. A Képviselő-testület a 2019. évi maradványt 1.402.868,- forintban hagyja jóvá, amely a 2020. évben a Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó előirányzatát 557.893,- forint, a dologi kiadások előirányzatát 844.975,- forinttal emeli.**

**Felelős: Törőcsik Judit elnök**

**Határidő: 2020. 06. 23.**

### **2./ A Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi költségvetés módosítása 2. számú előterjesztés**

Előterjesztő: Törőcsik Judit elnök

Törőcsik Judit elnök: amennyiben hozzászólás nincsen, felteszem szavazásra az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot, miszerint a Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2020. évi költségvetés módosítást az előterjesztés 1.-2.-3. számú melléklete szerinti tartalommal 5.022.699,- forint főösszeggel, ezen belül

- 3.619.831,- forint költségvetési bevétellel
  - 5.022.699,- forint költségvetési kiadással
  - - 1.352.868,- forint működési egyenleggel
  - - 50.000,- forint felhalmozási egyenleggel
  - 1.402.868,- forint működési finanszírozási bevétellel (maradvány igénybevétellel)
- fogadja el.

Előterjesztő: Törőcsik Judit elnök

Törőcsik Judit elnök: amennyiben hozzászólás nincsen, felteszem szavazásra az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot.

### **GNÖ 26/2020. (VI. 23.) Határozat**

**A Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91.§ (3) bekezdésében biztosított hatáskörében eljárva 2019. évi költségvetésének végrehajtásáról az alábbi határozatot hozza:**

**1. A Képviselő-testület a helyi nemzetiségi önkormányzat 2019. évi költségvetésének teljesítését**

- a.) 4.339.391,- forint költségvetési bevétellel,**
- b.) 4.386.422,- forint költségvetési kiadással,**
- c.) 185.437,- forint működési egyenleggel,**
- d.) – 232.468,- forint felhalmozási egyenleggel,**
- e.) 1.449.899,- forint belső működési finanszírozási bevétellel, az 1. számú melléklet szerint hagyja jóvá.**

**2. A Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat**

- a.) költségvetési mérlegének 2019. évi teljesülését közgazdasági tagolásban az 1. számú melléklet,**
- b.) vagyonkimutatást a 2. számú melléklet,**
- c.) maradvány kimutatását a 3. számú melléklet,**
- d.) 2019. évi pénzkészlet változását a 4. számú melléklet,**
- e.) a teljesített kiadások és bevételek kötelező, önként vállalt és államigazgatási feladatok felosztása kormányzati funkciókénti bontásban az 5. számú melléklet,**
- f.) a 2019. évi önkormányzati, központi működési, valamint a feladatalapú és pályázati támogatások felhasználásának az elszámolását a 6. számú melléklet**

**szerinti tartalommal fogadja el.**

**3. A Képviselő-testület a 2019. évi maradványt 1.402.868,- forintban hagyja jóvá, amely a 2020. évben a Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó előirányzatát 557.893,- forint, a dologi kiadások előirányzatát 844.975,- forinttal emeli.**

**Felelős: Törőcsik Judit elnök**

**Határidő: 2020. 06. 23.**

## **2./ A Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi költségvetés módosítása 2. számú előterjesztés**

Előterjesztő: Törőcsik Judit elnök

Törőcsik Judit elnök: amennyiben hozzászólás nincsen, felteszem szavazásra az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot, miszerint a Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2020. évi költségvetés módosítást az előterjesztés 1.-2.-3. számú melléklete szerinti tartalommal 5.022.699,- forint főösszeggel, ezen belül

- 3.619.831,- forint költségvetési bevétellel
  - 5.022.699,- forint költségvetési kiadással
  - - 1.352.868,- forint működési egyenleggel
  - - 50.000,- forint felhalmozási egyenleggel
  - 1.402.868,- forint működési finanszírozási bevétellel (maradvány igénybevétellel)
- fogadja el.

Megállapítom, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **GNÖ 27/2020. (VI. 23.) Határozat**

**A Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2020. évi költségvetés módosítást az előterjesztés 1.-2.-3. számú melléklete szerinti tartalommal 5.022.699,- forint főösszeggel, ezen belül**

- **3.619.831,- forint költségvetési bevétellel**
- **5.022.699,- forint költségvetési kiadással**
- **- 1.352.868,- forint működési egyenleggel**
- **- 50.000,- forint felhalmozási egyenleggel**
- **1.402.868,- forint működési finanszírozási bevétellel (maradvány igénybevétellel) fogadja el.**

**Felelős: Törőcsik Judit elnök**

**Határidő: 2020. 06. 23.**

#### **3./ A Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi átmeneti gazdálkodása**

##### **3. számú előterjesztés**

Előterjesztő: Törőcsik Judit elnök

Törőcsik Judit elnök: amennyiben hozzászólás nincsen, felteszem szavazásra az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot, miszerint a Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2020. évi átmeneti gazdálkodásról szóló előterjesztést fogadja el.

Megállapítom, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **GNÖ 28/2020. (VI. 23.) Határozat**

**A Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2020. évi átmeneti gazdálkodásról szóló beszámolót elfogadja.**

**Felelős: Törőcsik Judit elnök**

**Határidő: 2020. 06. 23.**

#### **4. / Tárgy: Mydros táncház**

##### **4. számú előterjesztés**

Előterjesztő: Papavasziliu Thanasziosz elnökhelyettes

Törőcsik Judit elnök: a veszélyhelyzet feloldása után újra meg tudjuk tartani a Mydros táncházunkat. Az előterjesztésben 30 000,-Ft költséget neveztem meg, de a számlák átnézése után kiderült, hogy 2020. január hónapi táncház összegét még nem fizettük ki. Ezért kérem, hogy 60 000,-Ft-ban állapítsuk meg a költségeket.

Amennyiben több hozzászólás nincsen, felteszem szavazásra az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot, miszerint a Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy táncházat szervez a Mydros zenekarral június 27-én, melynek költségét 60 000,-Ft-ban állapítja meg.

Megállapítom, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **GNÖ 29/2020. (VI. 23.) Határozat**

**A Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy táncházat szervez a Mydros zenekarral, melynek költségét 60 000,-Ft-ban állapítja meg.**

**Felelős: Törőcsik Judit elnök**

**Határidő: 2020. 06. 23.**

#### **5. / Nyugdíjasok krétai utazása**

##### **5. számú előterjesztés**

Előterjesztő: Törőcsik Judit elnök

Törőcsik Judit elnök: a Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat és a Fővárosi Görög Önkormányzat immár hagyományosan évente megszervezi a magyarországi nyugdíjas korú görögöknek az anyaországi pihenését, tengerparti nyaralását.

2020-ban Krétára, az Apollon Travel Utazási Irodával a Chania melletti Agia Marina településre szervezzük ezt a nyaralást. Kerületünkben 8 idős ember vesz részt ezen az utazáson.

Az utazási költség egy részét a résztvevők fedezik, a Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat pedig szeretne hozzájárulni a további költségekhez. Az előterjesztésben 198 000,-Ft költséget neveztem meg, azonban ezen összeget 320 000 Ft-ra módosítom. A szerződést az Apollon Travel Utazási Irodával kötnénk meg.

Papavasziliu Thanasziosz elnökhelyettes: szeretném elnökasszonyt felkérni a szerződés elkészítésére és megkötésére.

Törőcsik Judit elnök: amennyiben több hozzászólás nincsen, felteszem szavazásra a módosított határozati javaslatot, miszerint a Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 320 000,-Ft-tal hozzájárul a Krétai Agia Marina településre szervezett idősek utazási költségeihez, valamint felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

### **GNÖ 30/2020. (VI. 23.) Határozat**

**A Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 320 000,-Ft-tal hozzájárul a Krétai Agia Marina településre szervezett idősek utazási költségeihez, valamint felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.**

**Felelős: Törőcsik Judit elnök**

**Határidő: 2020. 06. 23.**

#### **6. / Ifjúsági tábor Pargán**

##### **6. számú előterjesztés**

Előterjesztő: Törőcsik Judit elnök

Törőcsik Judit elnök: A Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat és a Fővárosi Görög Önkormányzat idén is megszervezi ifjúsági táborát Görögországban. Ennek célja, hogy a fiatalok nyelvi környezetben használják a görög nyelvet. Ez nagyon fontos, hiszen a nyelv a kultúra fontos része, mely a nemzeti kisebbség értékes örökségét jelenti. Ezen az utazáson több ferencvárosi görög fiatal vesz részt.

A veszélyhelyzet miatt a NEMZ-TAB-20 azonosítószámú nyertes pályázatok visszavonásra kerültek, így a tábori költségeket saját finanszírozásból kell a fiataloknak megoldani. Ehhez szeretnénk segítséget adni.

Hadzijanisz Hrisztosz: itt is szeretném elnökasszonyt felkérni a szerződés elkészítésére és megkötésére.

Törőcsik Judit elnök: Amennyiben hozzászólás nincs, felteszem szavazásra a módosított határozati javaslatot miszerint a Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Görögországban ifjúsági tábort szervez, melynek költségét 100.000 Ft-ban állapítja meg, valamint felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

### **GNÖ 31/2020. (VI. 23.) Határozat**

**A Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Görögországban (Pargán) ifjúsági tábort szervez, melynek költségét 100.000 Ft-ban állapítja meg, valamint felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.**

**Felelős: Törőcsik Judit elnök**

**Határidő: 2020. 06. 23.**

### **7./ Elnöki beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről – szóbeli előterjesztés**

**Előterjesztő: Törőcsik Judit elnök**

Törőcsik Judit elnök: A veszélyhelyzet ideje alatt a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete feladat- és hatáskörét a nemzetiségi önkormányzat elnöke gyakorolta a jogszabályokban meghatározott korlátokkal:

Szeretnék beszámolni, hogy milyen intézkedéseket hoztam.

1. GNÖ 22/2020. (III.05.) számú határozata alapján beadtam a Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzat Kulturális, Oktatási, Egyházügyi és Nemzetiségi Bizottságának egy pályázatot, mely tartalma a következő volt:

- A görögök nyomában Sopronban – honismereti kirándulás
- Első diaszpórák görögök kapcsolata Budapesttel és Ferencvárossal – dr. Diószegi György Antal művelődéskutató interaktív előadása.

A pályázat beadást a Veszélyhelyzet miatt meghosszabbították, így az eredményről még nem kaptunk értesítést.

2. A Kormány által az új koronavírus-járvány következtében kihirdetett veszélyhelyzetre való tekintettel a NEMZ-KUL-20 és a NEMZ-TAB-20 azonosítószámmal meghirdetett pályázatok a központi költségvetés terhére nyújtott, a veszélyhelyzet elhárítása és következményeinek enyhítése érdekében nélkülözhetetlenül szükséges és egyéb támogatásoknak a veszélyhelyzethez igazodó különleges szabályairól szóló 173/2020. (IV.30.) Korm. rendelet 3. § (2) pontja alapján visszavonásra kerültek. Így az általunk beadott két nyertes pályázatunkat is visszavonták, melynek összege 1 100 000,-Ft lett volna.

3. A Miniszterelnökség Egyházi és Nemzetiségi Kapcsolatokért felelős Államtitkársága pályázatot írt ki, mely a nemzetiségek beruházási, felújítási és karbantartási tevékenységéhez kapcsolódik. A

pályázat célja, a veszélyhelyzet miatt a magyar kis- és középvállalkozások erősítése és a magyar gazdaság élénkítése.

Ebben a tárgyban adtam be pályázatot.

Ferencvárosban található a Görögség Háza, melynek hatalmas kertjében sok korhadt, túlságosan magasra nőtt fa találhat, melyek veszélyt jelentenek. Testületünk a pályázati pénzből a jelenlegi kert túlméretes nagyra nőtt 60-70 éves fáinak a karbantartását, ezek fiatalítását, a veszélyessé vált fák, szakszerű gallyazását, lombkoronák visszavágását, sérülések kezelését szeretné megoldani.

Az igényelhető támogatás maximális összege 2 millió Forint.

Az eredmény július elejére várható.

Az általam meghozott határozat a következő:

### **Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat 23/2020. (V.25.) határozata**

A Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Elnökeként - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153.§ (1)-(2) bekezdéseiben és a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján a Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének jogkörében eljárva úgy döntök, hogy a Ferencvárosi Görög Nemzetiségi Önkormányzat a Miniszterelnökség Egyházi és Nemzetiségi Kapcsolatokért Felelős Államtitkársága által NEMZ-BER-20 azonosítószámmal a Nemzetiségi célú beruházási, felújítási és karbantartási tevékenységek 2020. évi költségvetési támogatása tárgyban meghirdetett pályázati felhívásra a Budapest, IX. Kerület Bórszöny utca 2. szám alatti Görögség Házának túlméretes nagyra nőtt 60-70 éves fáinak a karbantartása, fiatalítása, a veszélyessé vált fák szakszerű gallyazása, lombkoronák visszavágása, sérülések kezelése tárgyában pályázatot nyújt be, és a pályázat benyújtásához szükséges intézkedések megtételéről gondoskodom.

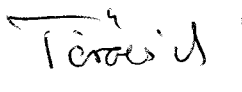
Határidő: 2020. 05. 25.

Felelős: Töröcsik Judit elnök

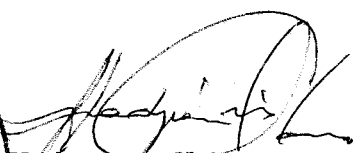
4. A GNÖ 8/2020. (I. 07.) számú Határozata alapján vásároltunk 20 db jegyet Szophoklész: Oidipusz király tragédiája görög nyelvű előadására, mely március 29-én lett volna. A veszélyhelyzet miatt ez elmaradt. Az új előadás október 11-én lesz, szintén a Nemzeti Színházban.

Töröcsik Judit elnök: Az ülést ezennel bezárom.

Budapest, 2020. 07.

  
Töröcsik Judit  
Elnök



  
Hadzijanisz Hrisztosz  
Jegyzőkönyv-hitelesítő